### 媒體採訪大法弟子

中共利用官方的喉舌媒體來 污蔑法輪大法,大法弟子講 清真象的活動也吸引了很多 媒體來採訪。一萬句謊言抵 不過一句真話,大法弟子的 話語令惡黨膽寒。

### Media Interview of Falun Dafa Practitioners

The Chinese Communist regime has smeared the reputation of Falun Dafa through its official mouthpiece media outlets. Activities held by Falun Dafa practitioners outside of China to clarify the facts also attract a lot of media attention. Ten thousand lies cannot withstand a true word. Falun Dafa practitioners' words make the evil Party scared.

### **J10**

### 

真像是最有力的。哪怕只是 簡單的放置真象圖片,都吸 引著想看真象的人們。圖為 一名紐約民眾駐足觀看真象 圖片。

#### Truth-Clarification Posters on the Streets

Facts are most convincing. Even just one poster standing there with truthclarification pictures attracts the attention of many people who want to know the truth. The photograph depicts a New York resident stopping to read the poster.

### 全球審江

2003年7月22日上午,來自世 界各地的數千名法輪功學員 在華府國會大廈前舉行了全 面揭露迫害的象徵性公審江 澤民活動。

## Global Coalition to Bring Jiang Zemin to Justice

On the morning of July 22, 2003, thousands of Falun Gong practitioners all over the world held a symbolic trial of Jiang Zemin, the Chinese dictator, in front of Capitol Hill in Washington D.C. to comprehensively expose the persecution that he has staged against Falun Gong practitioners in Mainland China.

**J12** 

#### 聲援審江

法輪功學員發起的全球公審 江澤民活動得到了廣泛的聲 援。全球審江的訴求迅速地 向世界各地傳開,得到了正 義之士的聲援。

# Support the Lawsuit Against Jiang

The Global Coalition to Bring Jiang Zemin to Justice has gained worldwide support. The lawsuits against Jiang have been filed in many countries all over the world and obtained the support of many righteous people..

#### 全球審江反迫害遊汗

自2002年10月以來,迫害法 輪功的首惡江澤民接連不斷 地在多個國家被法輪功學員 控告。這個歷史上最大的人 權訴訟案的被告群還包括了 跟隨江氏迫害法輪功學員的 政?府官員。圖為全球審江反 迫害遊行中的一個鏡頭。

## **Anti-Persecution Parade**

Since October 2002, Falun Gong practitioners outside of China have filed multiple lawsuits against Jiang Zemin, the No.1 villain in China's persecution of Falun Gong practitioners. This largest human rights lawsuit in history is targeted towards not only Jiang, but also Chinese government officials who have followed Jiang's lead and persecuted Falun Gong practitioners. The photograph shows an anti-persecution parade organized by the Global Coalition to Bring Jiang to Justice.

#### **J14**

### 堅毅不屈正法行

南非槍擊案的受傷者梁大衛拄 著楞杖參加2004年11月在紐約 舉行的反迫害遊行,充分體現 大法弟子堅毅不屈的精神。

# Uncompromising Fa-Rectification Journey

Mr. David Liang was shot and injured by unknown assailants when he went to South Africa to file lawsuits against Chinese officials for their persecution of Falun Gong. He attended the anti-persecution parade on crutches in New York City in November, 2004, fully displaying the uncompromising courage of Falun Dafa practitioners.

# 堅毅不屈正法行

美國公民李祥春醫生遭中共 非法關押,圖為他的未婚妻 在反迫害遊行中呼籲援救李 醫生的畫面。

# Uncompromising Fa-rectification Journey

U.S. citizen Dr. Charles Lee is being illegally detained by the Chinese Communist regime. This photograph shows his fiancée appealing to the public to help rescue Dr. Lee in the anti-persecution parade.

#### **J16**

# 營救受迫害的親人

許多海外中國人的家屬因為 修煉法輪大法而在大陸遭非 法迫害。這些華人在遊行中 拿著援救家屬的展版,呼籲 世人共同援救他們的親人。

# Rescue Practitioners' Family Members Suffering from the Persecution

The family members of many overseas Chinese practitioners are being persecuted in China because they, too, practice Falun Dafa. The photograph shows overseas Falun Gong practitioners holding posters with the message of helping to rescue their family members in the parade..

# 結善緣

修煉人講個緣。法輪功學員 站在街頭,碰見的都是有緣 人。真象傳遞,結了最善的 緣。

#### Forming Good Predestined Relationships

Practitioners believe in predestined relationship among people. When Falun Gong practitioners stand on the streets to clarify the facts, every person they meet has a predestined relationship with them. When people learn the truth from practitioners, they have formed the best possible kind of predestined relationships.

#### **J19**

## 集市上講眞象

大法弟子講真象可説是遍地 開花。每個人都利用著一切 機會向世人傳遞真象與福音 。尤其是在人來人往的集市 設攤,往往吸引眾多有緣人 來接觸法輪大法。

#### **Clarifying the Truth in the Market**

Falun Dafa practitioners go everywhere to clarify the truth. Practitioners take advantage of every opportunity to transmit the truth and good news to the world's people. When practitioners set up a booth in a crowded market, many people with predestined relationships come to find out more about Falun Dafa. **J20** 

# 我证簽,你爭簽

大法弟子講清真象後,常常 徵集支持者的簽名,並彙集 提交國際人權機構。許多正 義人士得悉真象後,往往爭 相簽名支援法輪功。圖為大 法弟子在美國國會山莊前的 一次大型徵簽活動。

# I Collect Signatures and You Rush Forward to Sign

After Falun Dafa practitioners clarify the truth to people, they often collect signatures on petitions and submit the petitions to international human rights organizations. After knowing the truth, many righteous people rush forward to sign their names on the petitions to show their support for Falun Gong. This photograph shows a petition drive that Falun Dafa practitioners held in front of the Capitol Hill in Washing D.C.

#### J21

### 我证簽,你爭簽

中共用舖天蓋地的方式污蔑法 輪大法,然後在全國各地搞了 許多反x教簽名,甚至連小學 生也不放過。相較於全民表態 的政治活動,大法弟子用善心 講真象,打動的是人的内心。

# I Collect Signatures and You Rush Forward to Sign

The Chinese Communist regime has done everything they can to smear the reputation of Falun Dafa. It forced Chinese people, including elementary school students, in many different parts of country to sign anti-Falun Gong petitions. The regime's brutish behavior forms a sharp contrast against Falun Dafa practitioners who clarify the truth with their benevolent hearts and whose efforts have touched the hearts of many people all over the world.

#### 要真象

哪個民族都盼著真象,因為 那是得救的希望。大法弟子 派發真象材料,常常遇見人 們爭相要真象材料的場面。

# Ask for the Truth

When Falun Dafa practitioners distribute truth-clarification material, they often see people vying to take the truth-clarification material.

# J24

# 穿梭的宣傳車

全世界各地都有這類印上法輪 功真象的宣傳車,行人匆匆的 望一眼,便能一目瞭然。

# Truth-Clarification Vehicles Shuttling Back and Forth

Vehicles carrying posters about the truth of Falun Gong can be seen all over the world. The passers-by can learn the truth with just one glance.

圖片講真象

只要能讓人明白真象,法輪 功學員用盡方法。圖為法輪 功學員在悉尼馬路邊一人拿 著一幅圖片講真象的場景。

### **Clarify the Truth with Pictures**

Falun Gong practitioners use all means to make people learn the truth about Falun Gong. This photograph shows Falun Gong practitioner holding a picture poster to clarify the truth on the streets of Sydney, Australia.

## J27

#### 時時講眞象

許多大法弟子自行製作了各種 講真象的資料。圖為一名大法 弟子背包上繫著真象圖片,穿 梭於地鐵站。

### **Clarify the Truth at Any Time**

Falun Dafa practitioners have made many different kinds of truth clarification materials by themselves. This photograph shows a Falun Dafa practitioner carrying a truth clarification poster on her backpack and walking back and forth in a subway station.

J25

**J28** 

### 勇氣長城

長城是中國人的地標之一。 海外大法弟子心手相連,沿 街站立形成綿延幾公里的人 龍,他們稱之為「勇氣長城 」。即使天降大雨,這座精 神的長城依然挺立,讓人感 動萬分。

# **Great Wall of Courage**

The Great Wall is one of the major symbols of China. Overseas Falun Dafa practitioners stood along a street and formed a long line of several miles, calling it the "Great Wall of Courage." The "Great Wall of Courage" stood firm under a heavy rainstorm.

## J29

### 真象映入中領館

海外幾個中領館前都有大法 弟子前來講真象的足跡。圖 為某中領館對面大型的真象 圖片,反映在中領館緊閉的 黑色玻璃門上,看來格外諷 刺。

# Truth Being Spread in the Chinese Embassies and Consulates

Falun Dafa practitioners have left footprints while clarifying the truth in front of Chinese embassies and consulates all over the world. This photograph shows a large truth-clarification poster placed on a street across from one of the overseas Chinese Consulates being reflected on the tightly closed black glass door of the Chinese Consulate, which looks very ironic. **J30** 

## 中領館和平請願

海外大法弟子舉辦大型活動時 必到各地中領館前和平請願。 除此之外,也有長期固定在中 領館前堅持不懈的請願者。圖 為紐約中領館前,大法弟子和 平請願的一景。

# Peaceful Appeal in front of Chinese Embassies and Consulates

Overseas Falun Dafa practitioners regularly go to the local Chinese embassies and consulates to hold peaceful appeals. Practitioners have maintained round-the-clock presences at some Chinese embassies and consulates for several years. This photograph shows Falun Dafa practitioners appealing peacefully in front of the Chinese Consulate in New York City.

### **J**31

#### 環球單車之旅

2001年7月起,全球海外法輪 功學員發起全球性大型徒步 、汽車或自行車「SOS緊急救 援中國大陸法輪功學員」行 動。圖為一名弟子獨自騎單 車,講真象。

## **Bike Tour Around the World**

Overseas Falun Gong practitioners initiated a worldwide large-scale "SOS! Rescue Falun Gong Practitioners in China" by walks, car tours and bicycle tours. This photograph shows a practitioner riding in a solo bike tour to clarify the truth about Falun Gong.